



Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Poznaniu

ul. Św. Marcin 46/50, 60-972 Poznań, tel. (0 61) 853 09 20, fax. (0 61) 853 09 21
www.krus.gov.pl, e-mail poznan@krus.gov.pl

1200-OP.261.4.15.2020

Poznań, dnia 14 września 2020r.

Do wszystkich Wykonawców, którzy odebrali SIWZ

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „Świadczenie usług tłumaczenia dla potrzeb Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Poznaniu”

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Poznaniu informuje, iż Wykonawca zwrócił się do Zamawiającego o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

Pytanie 1

Czy przedmiotem zamówienia są tłumaczenia uwierzytelnione powszechnie zwane przysięgłymi?

Odpowiedź

Odpowiedź na pytanie w przedmiotowym zakresie została udzielona w piśmie 1200-OP.261.4.10.2020 z dnia 09.09.2020r. zamieszczonym na stronie www.krus.gov.pl w zakładce zamówienia publiczne.

Pytanie 2

Czy objętość strony to 1125 znaków ze spacjami?

Odpowiedź

Tak. Szczegółowe zapisy w tym zakresie zostały zawarte w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Rozdziale I - Instrukcja dla Wykonawców w pkt III.2.6 Opisu przedmiotu zamówienia oraz w Rozdziale II – wzór umowy - § 2 ust. 9 wzoru umowy.

Pytanie 3

Czy tłumaczenia będą wykonywane z języka obcego na polski, czy z polskiego na obcy, czy może w obie strony?

Odpowiedź

Zgodnie z pkt III.1 SIWZ - Opis przedmiotu zamówienia – „Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług tłumaczenia pisemnych tekstów z języka obcego na język polski dla potrzeb Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Poznaniu.”

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż powyższe pytania i odpowiedzi do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowią jej integralną część, a przy tym ich zakres, charakter oraz termin wprowadzenia nie wpływają na konieczność przedłużenia terminu składania ofert.

Zamawiający zawiadamia, iż termin, godzina oraz miejsce składania ofert pozostają bez zmian.


Przewodniczący Komisji przetargowej
Justyna Buczkowska

ZASTĘPCA DYREKTORA


mgr Lucyna Stachowska